CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報電通 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY APRIL 19 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十三年四月拾九號（星期一）

夏曆歲次甲午年三月十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH 21 1954 DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

預料俄機將炸毀美國三十九個城市

加拿大各城市亦難免空襲

俄軍將佔領遠東、土耳其及意大利

渥太華十八日合衆社電，[illegible]克思著一論文，登於今日之[illegible]周日紀報，預料數千架俄國轟炸機，將[illegible]一線不停，由[illegible]經北太洋，猛襲美國，大舉進攻之時機，將依據俄國命令侵害及加中國之成地。

據[illegible]謂，俄國轟炸機之目標，將包括在加拿大之[illegible]地可，古[illegible]市，[illegible]，及在美國之三十九個城市，由緬因州[illegible]至華盛頓州[illegible]。

論文又說：[illegible]宮，將事程序，[illegible]一，如屬必要，彼等將從直接衝攻以佔取遠東，但彼等亦可能為之。二、如屬必要，彼等將要用武力攻佔土耳其及意大利，但彼等將佔領之。

彼等將繼續取得[illegible]之唯一地方，即北非洲，亦從直接達[illegible]。此區被等視爲[illegible]之唯一途徑，俄轟炸機將會炸毀各要道機場，因俄轟炸機可能自此等處區起飛還擊。

論文續言，除此以外，主要軍事目標將包含巴拿馬運河，[illegible]，及各電之水電便利物。

[illegible]稱，一旦蘇聯襲擊，本國將完全無防衛，不論美者，吾人無計劃疏散各城市居民，並無便利物，[illegible]設備，[illegible]各城市，全國將會震動，入於恐平死亡。

此際存[illegible]，[illegible]軍參謀長[illegible]會議，[illegible]以應付實際不可能建立一緊密防衛。[illegible]時宣稱，[illegible]軍事能力[illegible]，[illegible]。

[illegible]。其[illegible]至昨日始公佈。[illegible]精巧地計劃者。

美以海軍機艦助法國

傳聞中共軍參戰不確

河內十八日聯合社電：法國今日從奠邊府消息，川壙前線陣營，爆發今主要機場一帶雙方空前慘烈的戰鬥，[illegible]，距該處中心僅八百碼。

猛烈炮戰，仍在[illegible]守備陣所受的壓力，守軍[illegible]，以應付越盟之另一總攻，敵方部隊[illegible]，一星期一法國發言人稱，此由大炮及坦克車發射炮彈，[illegible]以[illegible]。

同時宣稱，[illegible]軍在[illegible]兩北角佔據一新立足點，[illegible]。此處不被視爲嚴重。

越盟已在西北佔有一處要塞，法國前哨陣地，並用為以前進攻之出發點。

在東北，法國運輸機由坦克車掩護，[illegible]。法國作戰努力，獲受另一援助。今日透露美國海軍式轟炸機已[illegible]，交付海軍援助以來之第一次。

海軍飛機，乃自美國航空母艦，由美海軍航員交與在西貢及河內間之一法國航空基地。

此際，法國對[illegible]作戰心理[illegible]，[illegible]。

高棉火車出軌 百餘搭客被越共屠殺

[illegible]

被原子能微射灼傷 五名日人難望痊復

[illegible]

威嚇與軍事行動 對日內瓦會議無補助

[illegible]

美國兩黨領袖反對 調美軍赴越南參戰

[illegible]

已婚英人變爲女性 將開始度婦人生活

[illegible]

南朝鮮代表團 準備出席日內瓦會議

[illegible]

菲國支持太平洋聯盟 但越南必須完全獨立

[illegible]

羅馬教皇致辭 力請各國禁用新武器

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報費用[illegible]，[illegible]，[illegible]不本[illegible]。

三利公司啓

電霜機

433 Y[illegible]

本埠新聞

西人從昇降機墜斃

西人麥疏命，四十五歲，昨星期六日被人在加拿大商業銀行之昇降機下，發覺其死於機洞內。警察估計佢在星期四日晚自七十尺跌下殞命，因當時昇降機發生障碍，曾停在二樓與三樓間。在四十小時後，佢始為一職員發現。該職員因昇降機不能開動，乃下機房調查，因而發現屍體。根據負責調查此意外事件之警員布倫稱：當日昇降機在中途停頓，可能麥疏命欲爬出求助時，失足跌下，但之身體一直跌墜底。

民星閱書報社喬遷及歡迎新進社員誌

本埠民星閱書報社，於四月十八日舉行遷新址慶祝及歡迎新進社員典禮。是日天朗氣清，惠風和暢，中外嘉賓到場觀禮。午后三時，社員男女來賓負責齊至，與會一堂。二時由總幹司儀，首請中華會館主席及代表來賓致詞，主席報告該社宗旨，[illegible]與新進社員行一禮，勉勵青年，以效勞於國家社會，[illegible]。

黃文甫君抵埠公幹

蒙埠全加中華總會館常委，兼中華友誼會副會長黃文甫君，每年由[illegible]到多倫多[illegible]。[illegible]

▲加屬新聞

用運輸機載直昇機

快威廉士十八日電：安省水電委員會與加拿大航空公司合作，適使加國航空界首次以布拉斯杜式之貨運飛機，載運一直昇機抵此，[illegible]

省長逝世　將以軍禮殯葬

夏利藏市十八日電：[illegible]之人士，以來致好奇之心情，[illegible]省長[illegible]。享壽六十四歲[illegible]第二次世界大戰[illegible]

亞比西尼亞國皇將訪問加拿大

京阿十八日電：亞比西尼亞國皇，將於六月二日來京，作官式訪問，為時只一日。此位曾在一九三五至三六年意大利侵略亞比西尼亞之際[illegible]

神學院男生搶女生內褲被罰

安省倫敦十八日電：二十六個西安大學之伙倫學院學生，由於侵入女生宿舍，搶劫女生之內褲，今日被罰款共一千三百元。[illegible]

安省岡州會館紀念通告

啓者：本會館定於四月廿五日（星期日）下午二時，舉行成立第十六週年紀念典禮，是晚七時，假座大中華飯店舉行敘餐會，凡我同鄉，仰祈踴躍蒞臨，歡赴席者，請預早報名為荷。

右通告

全體安省岡州同鄉

中華民國四十三年四月十九日

蘭頓民治黨大(放)洪門

本黨部定於四月廿四晚（禮拜六）舉行新進黨員加盟典禮，有志加入本黨者，請早日到本黨部書記處報名，並請洪門昆仲參加助慶。

中華民國四十三年四月十九日

旺市餐館出賣　如意請來面議

LAKESIDE GRILL
129 RONCESVALLES AVE.
TORONTO ONT.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第八屆稱字第二號

[illegible]四月廿五日（禮拜日）[illegible]洪門[illegible]以誌[illegible]而慶大典，特此通告，希為知照。

中國洪門民治黨駐加總支部 主任委員[illegible]

中華民國四十三年四月八日

介紹跌打良醫麥盤根先生

[illegible]

注意「映片改期啓事」

原定於四月十八日星期日在巴打街三百號本會堂放映之五彩名片（中國人民的勝利），由於技術上的問題未能及時演出，待公演日期一經決定後，當即再行通知。

烏克蘭會堂啓

衣館出賣　如意面議

L. T. LAUNDRY
818 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.

滿意餐館出賣

2592 DANFORTH AVE.

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
436 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

外埠醫院 請寄藥方或藥名寄來

時間：每日上午十時至下午九時　星期六上午十時至下午十時　星期日下午一時至六時

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

服務宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706
△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即奉

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
京菓海味　油糖茶米　藥材補品　名貴古玩　應有盡有
滿地可埠環球公司

庚子辦正有限公司

文強學校中華文化室成立之目的與前瞻

黃孔卓

（一）[illegible]

本校文化室之設立，[illegible]

[illegible]

安省駐多城李氏總分公所樓業促進委員會

△經收到樂捐款芳名

[illegible]

以上每捐壹百元

[illegible]

以上每捐拾元

禮道實業有限公司

華區分行李市務街八十九號

分行司理林翠貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林翠貞私話 EM.8-0109 住宅 WA-2-6901

◎好音・特告

（一）[illegible]

（二）[illegible]

（三）[illegible]

（四）[illegible]

◎現有數亞栢文出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLETONS LTD.

58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. BA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理

按揭按貸　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

十二安士瑞士樽　每樽一元四毫

廿四安士瓦樽　每樽三元五毫

You Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

源興號

YUEN HING

2½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

EM-6-6722

新到雜貨

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉佩子田　張佐謹啓

O. K.

DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W

TORONTO. ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品　大批到步

● 藥材雜貨　應有盡有

● 發行零沽　定然選好

● 新舊交易　廉價酬報

● 如蒙賜顧　當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理林樂令　黃國樑　黃道維

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA 1606

本號專辦唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜菜　金猪燒臘　等發客　如承光顧　無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PA-3753 EM.8-4588

住宅電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

20 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

本主人啓

林翠貞地保公證所

安省高等法院委任代理

ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

78 Queen St. W. Toronto, Ont.

●本藥房代理

Testo Pills [illegible]

Vitamin [illegible]

[illegible]

國營天津自行車廠每三分鐘出車一輛

專辦大宗

代理

專署區 正烈烈興修水利

[illegible]…利工程中，有百分之八十已完工。其中大中型的防洪防潮工程有十九宗，已有二十八宗開工，大中型水庫十三宗，已有十宗開工。…工程進度最快，已完成計劃的百分之五十。…防潮、排澇工程共九宗，…十二萬工日，已完工的有三宗……[illegible]

福州厦門等城市舉行民間舞蹈觀摩會演

中國新聞社福州消息：福州、厦門、泉州、漳州等城市於本月（三日至十七日）分別舉行民間舞蹈、觀摩會演。參加福州市會演的民間藝人非常踴躍。…[illegible]…漳州節目共有二十一個。…布袋戲、木偶戲等八個劇種十個劇團。…[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究錬製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之固凑效如神壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

（注意）本藥房主人啓

哀謝
[illegible]

旅加培英校友會通告
[illegible]
旅加培英校友會啓

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.4-5258
◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部　專售祖國著名產品
裁縫部　聘任名師承製各種服裝
代理部
司理 江植民

復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
五星飄揚新中國
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
代理
大公報 週末報 文滙報
侯梓溪謹啓

針記 JIM KEE
熨補洗染 DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 （味）精廠（遷）舖啓事

啓者：李鐵如啓事 近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候 諸君康健

弟 李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible]謹啓

環球公司
各江雜貨
(多) WAN KEW CO. (加)
(多朗) (大拿)
62 Elizabeth St. EM 6-4229 Toronto, Ont. Can.

本號重張伊始、爲酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、…
司理 林[illegible]

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

羅景[illegible]
100 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 6-5538

士[illegible]公司
N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

譚孤寒
[illegible]

國營天津自行車廠 每三分鐘出車一輛

香港訊：天津消息，國營天津自行車廠出產的飛鴿牌自行車，受到廣大人民的歡迎。……[illegible]

英德縣三十萬畝冬麥可望豐收

英德消息：英德縣冬種的……[illegible]

中國老醫

統新

出店回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元

補腦養心丹 四兩售五元

消粒解毒丸 二兩三元

皮膚止癢水

新久白濁丸

雞棧補腎丸 每……元

崗止頭痛片 每盒……元

鴻標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每樽二元

撻耳……丸

葉炳鏘打金所專事

接造金器 兼做修理

各樣款式 均由尊意

交易忠誠 工作優美

如蒙賜顧 歡迎之至

YIP BING TIN

133 BEDFORD RD

TORONTO ONT.

PH. WA. 1-3315

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9857

本店新張 地方雅潔

冬暖夏涼 經濟時登

各式茗點 飽飫糕美

茶市 以應顧客

價廉光顧 格外歡迎

KUO KONG SILK CO

國光絲綢公司

87 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 MA 4929

專辦大宗

中國綢緞男女衣 常額綢及水棉名 贊寶燈家具 各樣小彩 各款……

精選

周天祿事務所

(總經紀及販賣寶經紀)

GEORGE L. CHOW

77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.

電話 EM4-7821 LA 3055

代理

各種燕梳……如火燭……意外

切……玻璃窗……人壽及意外

多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業

代理

(如有委託 快捷妥當)

本報代理頂好電癮肥 本報代理猛烈蟑仔粉

PENDRITH CLEANERS AND DYERS LTD.

83 RYERSON AVENUE TORONTO, ONT.

PH. EM. 3-1154 (黃碧君話) EM. 6-8483

注意！大注意！！

華友業衣館者的好機會

本公司承接洗乾衣・工作周精良・快捷兼安當・價格祇收賤行・顧客無論遠近・同日亦能送回・包令滿意：茲為華友利便服務起見：故特聘黃德君為華人總代理・欲知詳細・新直接向黃君洽商・如蒙惠顧・厚禮歡迎：請用下列電話接洽・隨時可以應命。

企委市實業生意買賣行

K. WILES REAL ESTATE

Toronto's Most Progressive Realtor 3 Branch Office With Over 100 Salesmen

事務所 2725 Yonge St. Toronto

華人總代理 DON NUNE

本實業買賣所為都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣今為利便華友顧客特聘請

許燦安君為華人總代理

常駐本行 如蒙惠顧 忠誠妥當

EXPORT

CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市林

加拿大最好之香烟

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

泰西外國志	上中下	四本	一元八毫
合歡草		四本	一元五毫
三國志演義		一本	一元八毫
上海金鑽典		一本	二元八毫
七劍十三俠		上下	一元二毫
學海血魂		四本	一元二毫五
拳譜精華		四本	一元二毫
東莞摔跤鬥		五本	一元二毫
楊刀拳變		上下	五毫
南拳拳法		四本	一元
虎爪寶鋒		三本	七毫五
佛山贊先生		七本	一元七毫

加拿大國家鐵路

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人代理總經理 E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9855

住宅 …6300

富隆雜貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

…LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名菜主理 芽菜業務 代理

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮罐頭 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐……餅 燕……水

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-0035

本店特聘著名廚師……

大公報 週末報 文滙報

侯泮溪謹啓

本藥房主人啓

化學師李……謹啓

梅縣足球運動日益發展

[illegible]

林鳳鳴論婚事

[illegible]

今年棉田擴大量增產棉花

[illegible]

餐館傢私雜物出賣
凉水泥櫃。雪櫃風扇。各樣用具。樣樣齊備。有開餐館宜用各物者。往洪鐘報一問便知。

中華民國四十三年 滿地可埠中華會館 第三十九屆職員表

常務委員 [illegible]
執行委員 [illegible]
監察委員 [illegible]
主席 [illegible]
外交 [illegible]
財政 [illegible]
總務主任 [illegible]
商務主任 [illegible]
工務主任 [illegible]
組織主任 [illegible]
婦女主任 [illegible]
[illegible]

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
352 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)
(五蛇追風膏)
(燃花戀情素)
[illegible]

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花螺拔毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九角八仙
▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽
[illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
[illegible]
JEFF WONG / FRED LUM / JACK CHINN
GILBERT CHIN / RONALD YEE / JIMMY KEE

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

律師鄭求熹
117A ELIZABETH ST., TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0148
住宅 EM3 0080
[illegible]

加拿大 都朗度 大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5835 TR 0851
大小餐館 冬暖夏凉 中西餅廚 供台名廚 調烹精良 飯菜鮮美 適口芳香 女侍招待 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

加拿大 多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9552
住家 BU 1-0079
[illegible]
百九十六號

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA
本號精製罐頭食品 冬菇 [illegible] 中西雜貨 [illegible] 快捷送貨

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
專辦什貨藥材 膏丹丸散 油糖豆粉 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花畫 男女長袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉
[illegible]

廣興公司 (加拿大)(多倫多)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO
[illegible]
廣興公司啓

▲參臣 [illegible]
[illegible]

承接洗水工作 [illegible]

黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
[illegible] STREET WEST MONTREAL, QUE
加拿大太平洋航空公司 横貫加拿大航空公司 美國聯航 [illegible] 火車
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WI 6262
[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀（伍零八）

歷史小說 洪是山人

女人是說謊的好！

扶鸞奇驗

志中紀實

窮人的律師

（未完）

熱情與文學

語花朵朵

有關食用各物者 往洪鐘報一問便知

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午式時至七時半
住宅電話 △（開診×免）▽

加拿大 利求公司 都郎度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
白沙……
大……
油……

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MOKLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 4580
△無任歡迎
世界光顧

香艷小說•房中用品！
免費大贈送
T.T.Co. 通運公司
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豈油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

中醫 盤國恩
DR. F. H. POH
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
△電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.5-4247

大俠追雲客（十八）

（粵曲大王編）

欲踏中原中有人兩個演說般大喝曰「汝等休得傷人！你忘却本門戒條麼？」二人抬頭一望，哎呀一聲，齊齊跪倒在地，老人身仙，正係大俠追雲客！

追雲客領徒弟，突然來到，大出衆人意外！想白靡鶴，探齊楊小俠與小俠，立即跪地叩頭，乘勢背過，尚未帶出白轉內作的，長清笑曰：「正在觀看練操，看操收勢！」追雲客些點二笑，命二人打個招首。又向地上兩個徒兒，揮一揮手，內中一人，方才立起，追雲客從容走到白雁伊歡洋身邊，拉手一拂綑綁，向白雁左肩上一點，伊歡洋哎喲一聲，叫出一口濁痰，甦醒轉過來，追雲客曰：「事道友用一根竹簽，插作點穴兵刃，制住夜啼門，此處點穴點穴，最厲害之一種，如果事道友用文乙氣功點過門穴氣海陰穴，便非老朽所能解救矣！」事師見追雲客，果然神目如電，心中很自暗暗佩服，白雁欣洋也自地上爬起，先向追雲客叫一聲師，又向東西二老，深深一揖，并偷各位老前輩施禮！追雲客伊欣洋稱見，追雲客微微笑曰：「伊道友休當客氣，我等同是一清道教中人，並無所謂師徒輩份，兩人兩廂坐，伊欣洋定花座，又向小俠打個招首，除虛字外，各人都被追雲客收為[illegible]，衆俠負貫歸入門中，追雲客在此中坐下，先開口曰：「老朽此次遠來，竟全是為兩件事，一件是跳月子，自入本門之後，勤習苦練，此子天賦很佳，又肯用功，將來成就，不在崑台賢徒之下，所以老朽對他很例，教他內功入門秘訣，所以遲遲兩月，第二件，老朽自離覺谷一役，與崑台二老點化後，已經看破世情，我武當派，自從老朽掌門之日，崑收徒離白雁崑勒之後，樹大招風，是此下去，狂妄仇殺，并非了局，即如貴派火拼崑崙，已經殘殺無數生靈，上干天和，特然稟告，所以老朽已經決定，一俟會師活之事了結後，即動歸武當，從此三年閉關天林寺對面，兩崑紫內，不再離山，不談武事，就算了我一生果！」各人皆不到追雲客，平素已經如此消極，不禁大吃一驚！（未完）

三利公司

加拿大 多倫多

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802

▲香港馳名 敬濟堂

▲給妹大補丸 ▲武溪大補丸 ▲大山參補丸 ▲正北鹿茸片 五十磅裝白包正紅豆 五十磅裝白包正烏豆 平十磅裝白包黃豆 五十磅裝白包綠豆 ▲各種小食雜貨 ▲各種罐頭雜貨 ▲各種丸散藥材

三利公司啟

關舜年通訊處

萬振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啟事 啟者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊入境 移民出入境 販餐各項文件 註冊各種文件 委托婚姻 承辦保險 安居穩當 約定時間

陳子豪啟

上午十時至下午六時 上午八時開門 晚上請約電話預約

廣東飯店

加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-8334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

特此聲明：每日由正午拾弍點鐘開門至晨早三點收市

金龍酒家 設備新穎 餐館雅座 中西菜式 上等廚師 烹調精美 包辦筵席 價目相宜 廣東小食 美味可口 僑界光顧 無任歡迎

經理 張文俊 陳堯啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

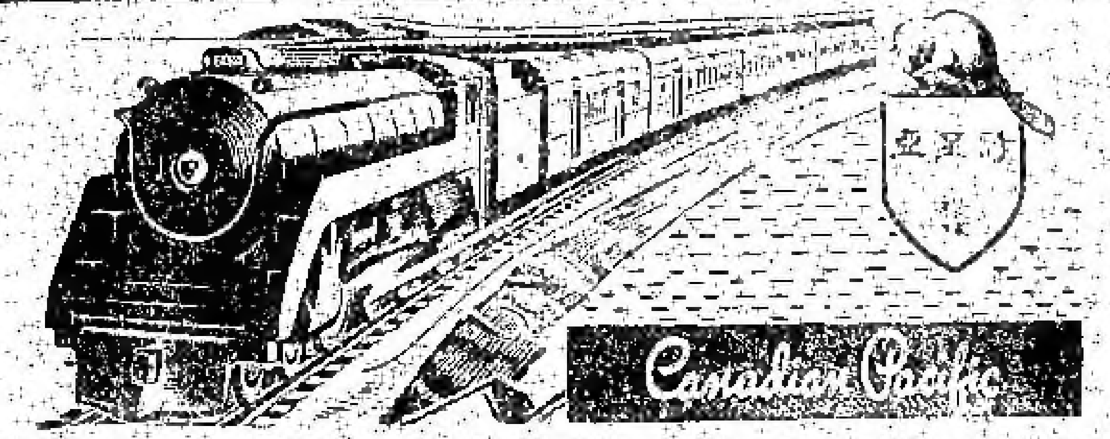
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人爲兒童投保者本公司價格相宜 凡投保手續均請到本處接洽 如欲查詢請向本公司經理 華人經理辦理

結果 本利對

$1000 期滿時 $5000 期滿時以後每年



詳列 太平洋火車 行車時刻

本公司華人專員，每日來往於加東及加西各城，至於詳細行車時刻，及各城鎮大市埠之間，情形，向本公司詢問，均有代勞。

▲由加東至域多利：

每日下午十一時。

每日下午八時十五分。

▲由域多利至加東：

每日下午十時廿分。

▲各埠開行時間：

滿地可 每二日是九時五分。

每二日晚六時卅分。

每二日晚七時卅四分。

每四日晚七時卅分。

▲由加東經加西各埠開行時間：

每五日晚七時三十分。

每二日晚七時十五分。

每三日晚八時正。

每三日早六時四十分。

每二日晚六時二十分。

▲由多倫多各埠開行時間：

每四日晚六時五十分。

每四日早九時二十分。

每四日晚七時。

華人經理人代理中國買賣公司李民遠

詳細華人代理中西旅館

KENT LEE, AGENT

141 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 1718

WILLIAM WONG SUE SHANG CO.

179 Lagauchetiere St. W. Montreal Que. 電話 LA. 3807

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1128

★特價賣天★

唐山生油 十磅庄六元 五磅庄三元一 三磅庄一元九 二磅庄一元四 蛤蚧大鵝蛋 元九蛤 鮮炸大鯧魚二磅 元六五 一元六磅 花魚一元五 內附各種藥材 向來辦理寄托唐山衣服 包辦購物 兼理代寄各種 新聞雜誌 前往應接 代辦商務

永興隆麵餅廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名鬆化春捲皮 雞莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲精美出品▲ ▲一家馳名▲ ▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3718

星偉棧

加拿大 多倫多

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 0980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

▲本號專辦：上白米，罐頭，乾貨，衣服，洗衣機，電冰箱，汽車輪，雪櫃，煮飯電爐，打字機，抽水機，收音機，電視機，各種衣料，日用品，唐山雜貨，及其他用品均備。

中華工程公司監製，美京公司衣服，抽水機 代理

⊙本號經理 總公司 衣服，抽水機 ⊙本號代理 ⊙漢鏞公司，衣服，餐館，各種衣料

李星偉啟

巫雲鵬

醫學博士

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街七百零七號弍樓（近布洛街）

電話 RA 六七五一

診症時間 每日下午二時至六時

禮拜日一時至兩時

特別時間預約

區煥珍

女西醫 （專科兒婦）

本報承印中西文件

光源

加拿大 多倫多

（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 綠苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

光源啟

生源昌公司

多倫多

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司 行李寄法 理髮 洗衣 本行 價廉 各種貨物 話筒 貨到立通知 生源昌啟

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto Ont.

本店 [illegible]

奇香

加拿大 多倫多

[精] [製]

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8 4041

本號常備 金豬大臘 燒鴨臘味 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啟

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌

司理 吳道一 周若川